

**القرار IG.23/10****التعديلات على المرفق الثاني من البروتوكول بشأن المناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط**

الأطراف المتعاقدة في اتفاقية حماية البيئة البحرية والمناطق الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها، في اجتماعها العشرين،

إذ تضع في اعتبارها اتفاقية برشلونة لحماية البيئة البحرية والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط، ولا سيما المادة 23 منها، التي تنص على إجراء تعديل على مرفقات اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها،

وإذ تضع في اعتبارها أيضًا البروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، ولا سيما المادتين 14 و16 منه، بشأن إجراء تعديل على مرفقات البروتوكول واعتماد معايير مشتركة لإدراج أنواع إضافية في مرفقات البروتوكول على التوالي،

وإذ تشير إلى القرار IG.17/4 الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الخامس عشر (المرية، إسبانيا، 15-18 يناير/كانون الثاني 2008) بشأن المعايير المشتركة لاقتراح تعديلات على المرفقين الثاني والثالث للبروتوكول والقرار IG.21/6 الذي اعتمده الأطراف المتعاقدة في اجتماعها الثامن عشر (اسطنبول، تركيا، 3-6 ديسمبر/كانون الأول 2013) بشأن التعديلات على المرفقين الثاني والثالث للبروتوكول،

وإذ تعيد تأكيد الحاجة إلى ضمان تحديث قوائم الأنواع الواردة في المرفقين الثاني والثالث للبروتوكول، مع مراعاة تطور حالة حفظ الأنواع، والحاجة إلى حماية إضافية، وظهور بيانات علمية جديدة،

وإذ تأخذ في اعتبارها الاقتراح الذي قدمته إسبانيا في الاجتماع الأخير لمراكز التنسيق الخاصة بمركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة لتعديل المرفق الثاني للبروتوكول ليشمل أربعة أنواع جديدة من الزهريات الشعاعية (*Isidellae longata*، و *Dendrophyllia cornigera*، و *Dendrophyllia ramea*، و *Desmophyllum dianthus*) المدرجة في القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة باعتبارها "مهددة بشدة بالانقراض"، و "مهددة بالانقراض"، و "معرضة للخطر"، و "مهددة بالانقراض" على التوالي،

وإذ تأخذ في اعتبارها أيضًا ضرورة موازنة تسمية الأنواع المدرجة في المرفق الثاني للبروتوكول مع التغييرات التصنيفية التي تحدث على نحو متكرر ومع تصحيح المجموعات التصنيفية الخاصة التي تنتمي إليها هذه الأنواع،

وقد نظرت في تقرير اجتماع مراكز التنسيق الخاصة بمركز الأنشطة الإقليمية للمناطق المتمتعة بحماية خاصة في أيار/مايو 2017 والاستنتاج الذي خلص إليه هذا التقرير بأن تُدرج الأنواع الأربعة المقترحة من الزهريات الشعاعية في المرفق الثاني للبروتوكول،

1- اعتمدت تعديلات المرفق الثاني للبروتوكول المتعلق بالمناطق المتمتعة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط على النحو المبين في المرفق الأول لهذا القرار،

2- تطلب من الوديع أن يرسل دون تأخير التعديلات المعتمدة إلى جميع الأطراف المتعاقدة، عملاً بالمادة 23 (2) (3) من اتفاقية برشلونة.

المرفق الأول

المرفق الثاني - قائمة الأنواع المعرضة للانقراض أو المهددة به

## المرفق الأول:

## المرفق الثاني - قائمة الأنواع المعرضة للانقراض أو المهددة به

كاسيات البذور
حامل البحر <i>Cymodocea nodosa</i> (أوكرانيا) أشيرسون <i>Posidonia oceanica</i> (لينيوس) دوليل حزامية بحرية <i>Zostera marina</i> لينيوس حزامية نولتية <i>Zostera noltii</i> هورنيمان
اليخضورات
<i>Caulerpa ollivieri</i> دوستال
السوطيات المتغايرة
جنس السبستوزيرا (Cystoseira genus) (باستثناء <i>Cystoseira compressa</i> ) <i>Fucus virsoides</i> جيكوب جورج أغارد <i>Kallymenia spathulata</i> (جيكوب جورج أغارد) بي.جي. باركنسون لاميناريارودريغيزية <i>Laminaria rodriguezii</i> بورنت <i>Sargassum acinarium</i> (لينيوس) سينثيل <i>Sargassum flavifolium</i> كوتزينغ <i>Sargassum hornschurchii</i> كارل أدولف أغارد <i>Sargassum trichocarpum</i> جيكوب جورج أغارد
الطحالب الحمراء
<del><i>Fucus virsoides</i> جيكوب جورج أغارد</del> <i>Gymnogongrus crenulatus</i> (تيرنر) جيكوب جورج أغارد <i>Kallymenia spathulata</i> (جيكوب جورج أغارد) بي.جي. باركنسون <i>Lithophyllum byssoides</i> (لامارك) فوسلي (مرادف <i>Lithophyllumlichenoides</i> ) <i>Ptilophora mediterranea</i> (إتش. هوفي) آر.إي. نوريس <i>Schimmelmannia schousboei</i> (جيكوب جورج أغارد) جيكوب جورج أغارد <i>Sphaerococcus rhizophylloides</i> جيه.جيه. رودريغيز <i>Tenarea tortuosa</i> (إسير) ليموين <i>Titanoderma ramosissimum</i> (هايدريش) بريسانوكايوش (مرادف <i>Goniolithon byssoides</i> ) <i>Titanoderma trochanter</i> (بوري) بنهيسون وآخرون
الإسفنجيات
<i>Aplysina</i> ، نوع، جمع <i>Asbestopluma hypogea</i> فاسيليت وبوري-إيسنولت، 1995 <i>Axinella cannabina</i> (إسير، 1794) <i>Axinella polypoides</i> شميدت، 1862 <i>Geodia hydronium</i> (جيمسون، 1811) <i>Petrobiona massiliana</i> (فاسيليت وليفي، 1958) <i>Sarcotragus foetidus</i> شميدت، 1862 (مرادف <i>Ircina foetida</i> ) <i>Sarcotragus pipetta</i> (شميدت، 1868) (مرادف <i>Ircinia pipetta</i> ) <i>Tethya</i> ، نوع، جمع.
اللاسعات
<i>Antipathella subpinnata</i> (إيسوسولاندر، 1786) <i>Antipathes dichotoma</i> (بالاس، 1766) <i>Antipathes fragilis</i> (غرافير، 1918) <i>Astroides calycularis</i> (بالاس، 1766) <i>Callogorgia verticillata</i> (بالاس، 1766) <i>Cladocora caespitosa</i> (لينيوس، 1767) <i>Cladocora debilis</i> (ميلن إدواردس وهيم، 1849) <i>Dendrophyllia cornigera</i> (لامارك، 1816)

<p><i>Dendrophyllia ramea</i> (لينبوس، 1758)  <i>Desmophyllum dianthus</i> (إسبر، 1794)  <i>Ellisella paraplexauroides</i> (ستياسني، 1936)  <i>Errina aspera</i> (لينبوس، 1767)  <i>Isidella elongata</i> (إسبر، 1788)  <i>Leiopathes glaberrima</i> (إسبر، 1792)  <i>Lophelia pertusa</i> (لينبوس، 1758)  <i>Madrepora oculata</i> (لينبوس، 1758)  <i>Parantipathes larix</i> (إسبر، 1790)  <i>Savalia savaglia</i> نارودو، 1844 (مرادف <i>Gerardiasavaglia</i>)</p>
<b>المرجانيات</b>
<i>Hornera lichenoides</i> (لينبوس، 1758)
<b>الرخويات</b>
<p>(= <i>Ch. Rubicunda</i>= <i>Ch. Nodifera</i>) (لينبوس، 1758)  <i>Charoniatritonis variegata</i> (لامارك، 1816) (= <i>Ch. Seguenzia</i>)  <i>Dendropoma petraeum</i> (مونتيروساتو، 1884)  <i>Erosaria spurca</i> (لينبوس، 1758)  <i>Gibbula nivosa</i> (أدمز، 1851)  <i>Lithophaga lithophaga</i> (لينبوس، 1758)  <i>Luria lurida</i> (لينبوس، 1758) (= <i>Cypraealurida</i>)  <i>Mitra zonata</i> (ماريات، 1818)  <i>Patella ferruginea</i> (غملين، 1791)  <i>Patella nigra</i> (دا كوستا، 1771)  <i>Pholas dactylus</i> (لينبوس، 1758)  <i>Pinna nobilis</i> (لينبوس، 1758)  <i>Pinna rudis</i> (= <i>P. pernula</i>) (لينبوس، 1758)  <i>Ranella olearia</i> (لينبوس، 1758)  <i>Schilderia achatidea</i> (غراي، جورج برينغهامسويربي، 1837)  طننة قانسوية <i>Tonna galea</i> (لينبوس، 1758)  <i>Zonaria pyrum</i> (غملين، 1791)</p>
<b>القشريات</b>
<i>Ocypode cursor</i> (لينبوس، 1758) <i>Pachylasma giganteum</i> (فيلبي، 1836)
<b>شوكيات الجلد</b>
<i>Asterinapancerii</i> (غاسكو، 1870) <i>Centrostephanus longispinus</i> (فيلبي، 1845) <i>Ophidiasterophidianus</i> (لامارك، 1816)
<b>الأسماك</b>
<p><i>Acipenser naccarii</i> (بونابرت، 1836)  الحفش الأطلسي <i>Acipenser sturio</i> (لينبوس، 1758)  <i>Aphanius fasciatus</i> (فالنسيان، 1821)  <i>Aphanius iberus</i> (فالنسيان، 1846)  قرش الرمل البيري <i>Carcharias taurus</i> (رافينسك، 1810)  القرش الأبيض الكبير <i>Carcharodon carcharias</i> (لينبوس، 1758)  القرش المتشمس <i>Cetorhinus maximus</i> (غونيروس، 1765)  <i>Dipturus batis</i> (لينبوس، 1758)  قرش التوب <i>Galeorhinus galeus</i> (لينبوس، 1758)  <i>Gymnura altavela</i> (لينبوس، 1758)  فرس البحر القطيري <i>Hippocampus guttulatus</i> (كوفيه، 1829) (مرادف <i>Hippocampus ramulosus</i>)  فرس البحر قصير الخطم <i>Hippocampus hippocampus</i> (لينبوس، 1758)</p>

<p>سمك الحفش الأوروبي <i>Huso huso</i> (لينبوس، 1758)  قرش الماكو <i>Isurus oxyrinchus</i> (رافينسك، 1810)  الثر بيكل <i>Lamna nasus</i> (يوناتير، 1788)  <i>Lethenteron zanandreai</i> (فلاديكوف، 1955)  <i>Leucoraja circularis</i> (كوش، 1838)  <i>Leucoraja melitensis</i> (كلارك، 1926)  شيطان البحر <i>Mobula mobular</i> (يوناتير، 1788)  قرش نمر الرمل صغير الأسنان <i>Odontaspis ferox</i> (ريسو، 1810)  <i>Oxynotus centrina</i> (لينبوس، 1758)  <i>Pomatoschistus canestrini</i> (نيني، 1883)  <i>Pomatoschistus tortonesei</i> (ميلر، 1969)  سمكة المنشار صغيرة الأسنان <i>Pristis pectinata</i> (لاثام، 1794)  <i>Pristis pristis</i> (لينبوس، 1758)  <i>Rhinobatos cemiculus</i> (إيتيان جوفري سانت هيلار، 1817)  <i>Rhinobatos rhinobatos</i> (لينبوس، 1758)  <i>Rostroraja alba</i> (لاسيبيد، 1803)  <i>Sphyrna lewini</i> (غريفيث وسميث، 1834)  قرش أبو مطرقة العظيم <i>Sphyrna mokarran</i> (روبييل، 1837)  قرش رأس المطرقة السلس <i>Sphyrna zygaena</i> (لينبوس، 1758)  <i>Squatina aculeata</i> (دوميريل، كوفيه، 1817)  <i>Squatina oculata</i> (يونابرت، 1840)  <i>Squatina squatina</i> (لينبوس، 1758)  <i>Valencia hispanica</i> (فالنسيان، 1846)  <i>Valencia letourneuxi</i> (سوفاج، 1880)</p>
<b>الزواحف</b>
<p>السلحفاة البحرية ضخمة الرأس <i>Caretta caretta</i> (لينبوس، 1758)  السلحفاة البحرية الخضراء <i>Chelonia mydas</i> (لينبوس، 1758)  سلحفاة المحيط جلدية الظهر <i>Dermochelys coriacea</i> (فانديلي، 1761)  اللجأة صقرية المنقار <i>Eretmochelys imbricata</i> (لينبوس، 1766)  اللجأة كمب <i>Lepidochelys kempii</i> (غارمان، 1880)  السلحفاة المائية المصرية <i>Trionyx triunguis</i> (فورسكول، 1775)</p>
<b>الطيور</b>
<p>جلم الماء الكبير <i>Calonectris diomedea</i> (سكوبولي، 1769)  صياد السمك الأبقع <i>Ceryle rudis</i> (لينبوس، 1758)  القطقات الاسكندراني <i>Charadrius alexandrinus</i> (لينبوس، 1758)  قطقات الرمل الكبير <i>Charadrius leschenaultia columbinus</i> (ليسون، 1826)  صقر أسحم <i>Falco eleonora</i> (جين، 1834)  الخرشنة النيلية <i>Gelochelidon nilotica</i> (يوهان فريدريش غملين، 1789)  القاروند أبيض الصدر <i>Halcyon smyrnensis</i> (لينبوس، 1758)  طائر النور الأوروبي <i>Hydrobates pelagicus</i> (لينبوس، 1758)  طائر النور الأوروبي <i>Hydrobates pelagicus</i> النوع <i>melitensis</i> (شيمبري، 1843)  الخرشنة القزوينية <i>Hydroprogne caspia</i> (بالاس، 1770)  النورس الأرمني <i>Larus armenicus</i> (بوتيرلين، 1934)  نورس أودوين <i>Larus audouinii</i> (بايروديو، 1826)  النورس مستنق المنقار <i>Larus genei</i> (بريمي، 1839)  نورس البحر المتوسط <i>Larus melanocephalus</i> (تمينك، 1820)  العاقبة القزم <i>Microcarbo pygmaeus</i> (بالاس، 1773)  كروان الماء رفيع المنقار <i>Numenius tenuirostris</i> (فيلوت، 1817)  العقاب النساري <i>Pandion haliaetus</i> (لينبوس، 1758)  النجع الدالماسي <i>Pelecanus crispus</i> (بروخ، 1832)  النجعة البيضاء الكبيرة <i>Pelecanus onocrotalus</i> (لينبوس، 1758)  العاقبة الأوروبية <i>Phalacrocorax aristotelis</i> النوع <i>desmarestii</i> (بايروديو، 1826)  العاقبة الأوروبية <i>Phalacrocorax aristotelis</i> (لينبوس، 1761)  العاقبة القزم <i>Phalacrocorax pygmaeus</i> (بالاس، 1773)</p>

<p>النحام الأكبر <i>Phoenicopterus roseus</i> (بالاس، 1811) نحام الكاريبي <i>Phoenicopterus ruber</i> (لينيس، 1758) جلم ماء جزر البليار <i>Puffinus mauretanicus</i> (بي. آر. لو، 1921) جلم ماء البحر الأبيض المتوسط <i>Puffinus yelkouan</i> (برونيك، 1764) الخرشنة الصغيرة <i>Sterna albifrons</i> (بالاس، 1764) الخرشنة البنغالية <i>Sterna bengalensis</i> (ليسون، 1831) الخرشنة القزوينية <i>Sterna caspia</i> (بالاس، 1770) الخرشنة النيلية <i>Sterna nilotica</i> (يوهان فريدرش غملين، 1789) الخرشنة السنديتشية <i>Sterna sandvicensis</i> (لائام، 1878) الخرشنة الصغيرة <i>Sternula albifrons</i> (بالاس، 1764) الخرشنة البنغالية <i>Thalasseus bengalensis</i> (ليسون، 1831) الخرشنة السنديتشية <i>Thalasseus sandvicensis</i> (لائام، 1878)</p>
<p>التدييات</p>
<p>حوت المنك الشائع <i>Balaenoptera acutorostrata</i> (لاسيبيد، 1804) حوت ساي <i>Balaenoptera borealis</i> (ليسون، 1828) الحوت الزعنفي <i>Balaenoptera physalus</i> (لينيس، 1758) الدلفين الشائع قصير المنقار <i>Delphinus delphis</i> (لينيس، 1758) حوت شمال الأطلسي الصائب <i>Eubalaena glacialis</i> (مولر، 1776) الحوت القواد طويل الزعنفة <i>Globicephala melas</i> (تريل، 1809) دلفين ريسو <i>Grampus griseus</i> (جورج كوفيه، 1812) حوت العنبر القزم <i>Kogia simus</i> (أوين، 1866) الحوت الأهدب <i>Megaptera novaeangliae</i> (بوروفسكي، 1781) حوت بلينفيل نو المنقار <i>Mesoplodon densirostris</i> (دي بلينفيل، 1817) قمة الراهب المتوسطية <i>Monachus monachus</i> (هيرمان، 1779) الحوت القاتل <i>Orcinus orca</i> (لينيس، 1758) خنزير البحر الشائع <i>Phocoena phocoena</i> (لينيس، 1758) حوت العنبر <i>Physeter macrocephalus</i> (لينيس، 1758) حوت قاتل كاذب <i>Pseudorca crassidens</i> (أوين، 1846) الدلفين الأزرق الأبيض <i>Stenella coeruleoalba</i> (ماين، 1833) دلفين خشن الأسنان <i>Steno bredanensis</i> (كوفيه، ليسون، 1828) الدلفين الشائع قاروري الأنف <i>Tursiops truncatus</i> (مونتاجو، 1821) حوت كوفيه نو المنقار <i>Ziphius cavirostris</i> (جورج كوفيه، 1832)</p>